

CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

Cambridge Pre-U Certificate

MARK SCHEME for the May/June 2015 series

1345 SHORT COURSE RUSSIAN

1345/02

Paper 1 (Listening, Reading and Writing),
maximum raw mark 90

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2015 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

® IGCSE is the registered trademark of Cambridge International Examinations.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Part I: Listening: AO1

Full sentences are not required.

Text 1

три (*example*)

- | | | |
|---|-------------|-----|
| 1 | больницы | [1] |
| 2 | необычного | [1] |
| 3 | взял | [1] |
| 4 | позвонили | [1] |
| 5 | безуспешным | [1] |

[5 marks]

Text 2

Accept	Total Mark	Reject
6 20-го декабря	[1]	
7 спонсоры; Строители / представители строительных компаний	[1] [1]	
8 фабрика	[1]	
9 (официального) открытия клуба	[1]	
10 (они были) разноцветными / разного цвета	[1]	
11 поп-звезда; которая выросла в детском доме	[1] [1]	
12 чтобы к ним приехала известная поп-группа ("Петлюра")	[1]	
13 стать певицей / о профессии певицы / выступить на сцене	[1]	

[10 marks]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Text 3

Accept	Total Mark	Reject
14 start panicking; Experience deep depression	[1] [1]	
15 as not terrible / it has advantages	[1]	
16 they have no time for self-development; because of continuous lectures and exams	[1] [1]	
17 lack of money	[1]	
18 related to the subject they want to study; AND they would have an advantage (compared to other students) OR it would give them practical experience	[1] [1]	
19 those who don't want to continue their studies	[1]	
20 (i) take physical exercise running running with weights	[1] [1] [2] [Max 2]	
(ii) would make them feel confident	[1]	
21 (i) to decide what to do next in life / when they don't like either of these options	[1]	
(ii) learn a new language learn to draw voluntary work	[1] [1] [1] [Max 2]	

[15 marks]

[Total Listening: 30 marks]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Part II: Reading: AO1

Full sentences are not required.

Text 1

Accept	Total Mark	Reject
22 тестирование (детей); консультация (родителей)	[2]	
23 если они хотят видеть своего ребёнка в профессиональном спорте	[1]	
24 врачи / медики	[1]	родители
25 хорошо видеть / хорошее зрение	[1]	

[5 marks]

Text 2

Accept	Total Mark	Reject
26 Any 2 of 4: одиноким старикам; старые больные люди которые живут в домах престарелых; которые не имеют свою семью	[max 2]	старикам
27 записать рассказы бабушек (об их жизни)	[1]	
28 на своё одиночество; каждый день они видят (в доме престарелых) только медсестру и доктора \ они не видят других людей	[1] [1]	Ты теперь приедете через неделю или через две?
29 что она приедет ещё раз	[1]	
30 Any TWO of: у них около сотни домов престарелых и работают тысячи волонтеров они ездят регулярно к старикам	[2]	
31 пишут письма старикам	[1]	
32 помогают финансами \ финансируют	[1]	

[10 marks]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Text 3

Accept	Total Mark	Reject
33 excellent / good / the air was fresh / it was an “Ecoleader”	[1]	
34 a polluted / grey cloud; that is moving towards the housing area	[1] [1]	
35 the eastern part	[1]	
36 harmful substances stay in the body	[1]	
37 paramedics / emergency services	[1]	
38 dirty smoke affects the bakery nearby; people eat polluted bread	[1] [1]	
39 outside / on the street	[1]	at home / inside
40 Any 2 from: allergic reactions / loss of voice / face swelling/ rash	[max 2]	
41 children	[1]	
42 lack of / unwillingness to install air purification equipment / machines	[1]	
43 a fine (50 thousand roubles)	[1]	
44 they are not satisfied / they continue demanding the closure of the plant	[1]	

[15 marks]

[Total Reading: 30 marks]

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Part III: Writing: AO1, AO2, AO3

Short Course Writing Task (30 marks)

- Content: 15 marks (5 marks: AO1, 10 marks: AO3)
- Quality of Language: 15 marks (AO2)

Content

15	<i>Excellent</i>	Excellent response. Ideas and points very effectively organised, illustrated with relevant examples and developed. Wholly relevant and convincing.
12–14	<i>Very good</i>	Very good response. Ideas and arguments well sequenced, illustrated with relevant examples and developed with occasional minor omissions. Coherent discussion.
9–11	<i>Good</i>	Good response. Most or main points of question explored. Ideas and examples adequately sequenced, or developed unevenly or with some lapses.
6–8	<i>Adequate</i>	Satisfactory response. Some implications of question explored. Evidence of argument, patchy or unambitious sequencing. Some omissions and/or irrelevance.
3–5	<i>Basic</i>	Limited understanding of question. A few relevant points made. Rambling and/or repetitive.
1–2	<i>Poor</i>	Minimal response. Implications of question only vaguely grasped. Very limited relevant content. Unsubstantiated and undeveloped.
0		No relevant material presented.

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Quality of Language

15	<i>Excellent</i>	Excellent range of vocabulary and complex structures. Very high and consistent level of accuracy, with few, mostly minor, errors.
12–14	<i>Very good</i>	Appropriate use of a wide range of vocabulary, complex sentence patterns and structures. Able to use idiom. Impression of fluency and sophistication. Very accurate grammar. Few errors.
9–11	<i>Good</i>	Good range of vocabulary with a variety of complex sentence patterns, though with occasional lapses in correct usage. Impression of enterprising use of structures and little repetition. Good level of accuracy, over broad range of structures. Tenses and agreements generally reliable, but some lapses in more complex areas.
6–8	<i>Adequate</i>	Adequate range of vocabulary, but some repetition and occasional lexical error. Some complex sentence patterns appropriate to the task, but with variable success. Occasional native-language influence. Adequate level of accuracy but overall performance inconsistent. Familiar structures usually correct and some complex language attempted, but with variable success. Errors do not impair communication significantly.
3–5	<i>Basic</i>	Limited range of vocabulary with frequent repetition and significant lexical errors. Occasional attempts at more complex sentence patterns, but often impression of 'translated' language that impedes communication at times. Gaps in knowledge of basic grammar. Communication impaired by significant errors, e.g. adjectival agreements, verb forms and common genders.
1–2	<i>Poor</i>	Very limited range of vocabulary with frequent native-language interference and wrong words. Simple sentence patterns and very limited range of structures. Little evidence of grammatical awareness. Accuracy only in simple forms.
0		No rewardable language.

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Transcript

Записанный текст 1: Случай перед Новым годом

Часть 1

На площади города Борска уже в течение трёх лет росли экзотические голубые ёлки. Их привезли из другого района и посадили перед зданием администрации городского медицинского комплекса. Голубые красавицы давно привлекают жителей города своим нетрадиционным цветом. Но оказалось, что привлекают они не только эстетически, но и практически.

Часть 2

Люди не заметили, кто в предновогоднюю ночь украл и унёс одну из ёлок. Видимо кто-то решил поставить уникальную новогоднюю ёлку у себя дома, совершив такой ужасный поступок. На следующее утро полиция получила много телефонных звонков от шокированных работников администрации. К сожалению, поиск хулиганов не дал результатов. Не помогла даже собака, которую специально натренировали для таких случаев.

Записанный текст 2: Встреча в детском доме

Часть 1

М: Двадцатого декабря в новом клубе детского дома было много людей: дети и учителя с нетерпением ожидали своих гостей. На встречу приехали спонсоры - отец и сын Романчиковы, представители двух строительных компаний. Именно их организации проводили работы по реконструкции здания из бывшей фабрики в клуб. Восемь долгих месяцев, пока шло строительство, дети ждали официального открытия. Теперь они рады поблагодарить своих спонсоров, подготовив им концерт. Спонсоры тоже пришли не с пустыми руками. Дети с удовольствием раскрывали принесённые ими разноцветные коробки с подарками.

Часть 2

М: Ребята мечтают, чтобы к ним в такой красивый клуб теперь приехали выступать поп-звёзды, которые тоже выросли в детском доме, например Наталья. Но, к сожалению, такие знаменитости не очень любят посещать детские дома. 13-летняя Саша Миронова говорит:

Ф: Спасибо спонсорам! Мы рады, что о нас кто-то помнит. Скоро Рождество, и все ждут подарков. Для меня лучшим подарком был бы приезд известной поп-группы «Петлюра». Я люблю, как они поют про жизнь. Когда я была маленькой, я тоже мечтала выступать на сцене. Сейчас стала старше и поняла, что это сложно.

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2015	1345	02

Записанный текст 3: «Я не поступил в университет, что делать?»

Часть 1

- F:** «Я не поступил в университет, что делать?» Этот вопрос можно услышать от многих молодых людей, которые не смогли поступить в университет после школы. Обычно одни начинают паниковать, у других начинается глубокая депрессия. Олег, что вы думаете об этом?
- M:** Я считаю, что нет ничего ужасного в том, что вы не поступили учиться в университет. Наоборот, у вас даже есть преимущества перед студентами.
- F:** Какие?
- M:** Первое, у студентов в университете из-за постоянных лекций и экзаменов нет свободного времени для самореализации и саморазвития. Зато вы имеете уникальную возможность выбрать то, что вам по-настоящему нравится.
- F:** Чем могут заняться те, кто не поступил?
- M:** Есть несколько вариантов. Первый - пойти работать. Вы сможете зарабатывать деньги, которых всегда не хватает у большинства студентов.
- F:** Какую работу вы посоветуете?
- M:** Любую, но если вы опять хотите поступать в университет в следующем году, лучше найти работу, близкую к вашей будущей специальности. Она даст вам практический опыт, и тогда у вас будет преимущество перед другими студентами: знание практики поможет вам в изучении теории.

Часть 2

- F:** Какой другой вариант?
- M:** Пойти в армию. Большинство тех, кто не хочет учиться дальше, так и делают. Конечно, если вы не совсем здоровый человек, то в армию вы не пойдёте. Но неплохо стать более крепким физически. Поэтому, пока есть время, занимайтесь физическими упражнениями, бегайте с тяжёлым грузом. Если вы адекватный, морально и физически сильный человек, вы будете чувствовать себя уверенно в армии.
- F:** А если оба эти варианта не нравятся?
- M:** Тогда нужно сделать перерыв и в следующий год решить, что делать дальше. Вы можете выучить язык, научиться рисовать или стать волонтером. Жизнь сама подскажет правильное решение!